

**Zmluva o výrobe originálu audiovizuálneho diela
a o postúpení licencií na použitie audiovizuálneho diela (ďalej len „zmluva“)**

uzavretá podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
a podľa príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov

**Čl. I
Zmluvné strany**

Objednávateľ: **Oblasťná organizácia cestovného ruchu Tatry-Spiš-Pieniny**
Zastúpený: PhDr. Mgr. Ján Ferenčák, MBA, predseda predstavenstva
Adresa: Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok
IČO: 42234565
DIČ: 2023496959
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s., pobočka Kežmarok
IBAN: IBAN: SK7311110000001161787005
Kontaktná osoba: Ing. Gabriela Bodnárová, výkonná riaditeľka
Tel. č.: 0903 636 962
E-mail: gabriela.bodnarova@tatryspispieniny.sk
WEB: www.tatryspispieniny.sk
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Výrobca originálu

audiovizuálneho diela: Oto Vojtičko OTTO - QUELLE

Zastúpený: Oto Vojtičko
Miesto podnikania: Hlavné námestie 32/76, 060 01 Kežmarok,
IČO: 30647649
DIČ: 1023640431
Bankové spojenie: 6835535000/1111
IBAN: SK71 1111 0000 0068 3553 5000
Tel. č.: 0905 408 248
E-mail: oto.vojticko@gmail.com
(ďalej len „zhotoviteľ“)

**Čl. II
Vyhlásenie**

1. Oblasťná organizácia cestovného ruchu Tatry-Spiš-Pieniny ako objednávateľ je právnickou osobou, založenou podľa zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov a registrovaná pod č. 07984/2012/SCR na Ministerstve dopravy a výstavby Slovenskej republiky, ktorá svojou činnosťou podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu na svojom území a chráni záujmy svojich členov.
2. Výrobca originálu audiovizuálneho diela Oto Vojtičko OTTO – QUELLE ako zhotoviteľ zabezpečil vytvorenie audiovizuálneho diela uvedeného v Čl. III tejto zmluvy, vyrobil jeho prvý audiovizuálny záznam, a je ako živnostník zapísaný v živnostenskom registri s oprávneným na služby súvisiace s produkciou filmov alebo videozáznamov.

3. Autorom audiovizuálneho diela uvedeného v Čl. III tejto zmluvy je Oto Vojtičko, nar. 27.8.1970, bytom Hlavné námestie č. 76, Kežmarok, pričom jeho autorská účasť pri vytvorení audiovizuálneho diela spočíva v réžii, v príprave scenárov, hudobných podmazov a komentárov. Autor má s výrobcom originálu audiovizuálneho diela vysporiadané jeho práva ako autora, udelil mu písomný súhlas na vyhotovenie originálu audiovizuálneho diela a jeho majetkové práva k audiovizuálnemu dielu vykonáva zhotoviteľ.

Čl. III

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa pre potreby propagácie členov Oblastnej organizácie cestovného ruchu Tatry-Spiš-Pieniny ako objednávateľa zabezpečiť vytvorenie audiovizuálneho diela a výrobu prvého audiovizuálneho záznamu tohto audiovizuálneho diela a záväzok objednávateľa zaplatiť zhotoviteľovi cenu za riadne a včas vytvorené audiovizuálne dielo.
2. Audiovizuálne dielo má mať charakter:
 - a. filmového dokumentu v dĺžke minimálne 15 minút, s hudobným podmazom, so zábermi z letného a jesenného obdobia, ktorým bude divákovi predstavené okolie lokalít najmä (Kežmarok-mesto, Kežmarok-okolie, Pieniny, Levoča, Tatry) čím sa poskytne prehľad o ich prírodných krásach, stavebných pamiatkach, jednotlivých atrakciách, podujatiach a možnostiach strávenia voľného času. V priebehu dokumentu sa objavujú zábery na jednotlivé lokality stvárnené zaujímavými prvkami a účastníkmi, ktoré budú sprevádzané komentárom. Dokument má za cieľ osloviť čo najširšie spektrum divákov, preto má vyvážené zobrazovať možnosti navštívenia kultúrnych pamiatok, rekreačného športovania, turistiky, lokálnej gastronómie a relaxu pre rôzne skupiny návštevníkov.
 - b. skrátenej verzie, tzv. traileru/reklamného spotu prvého audiovizuálneho záznamu audiovizuálneho diela popísaného v písm. a. tohto bodu v dĺžke 1,5 – 2 minúty.
2. Audiovizuálne dielo musí byť vytvorené minimálne v kvalite HD, vo veľkosti formátu 16:9 alebo širokouhlom formáte 21:9.
3. Zvukové mutácie komentárov audiovizuálneho diela musia byť zhotoviteľom vytvorené minimálne v slovenskom a poľskom jazyku.

Čl. IV

Čas, miesto a spôsob plnenia

1. Zhotoviteľ je povinný vykonať audiovizuálne dielo riadne a včas. Audiovizuálne dielo je vykonané riadne, ak spĺňa všetky požiadavky podľa tejto zmluvy a pokynov objednávateľa a zodpovedá účelu sledovanému touto zmluvou. Dielo musí byť vykonané v náležitej kvalite, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, príp. technickými normami a bez väd, ktoré by mohli mať za následok vznik škody na strane objednávateľa alebo tretej osoby.
2. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť a odovzdať objednávateľovi na kontrolu a konzultáciu do 31.07.2022 časť audiovizuálneho diela uvedeného v Čl. III, bode 2 tejto zmluvy, ktorá musí obsahovať minimálne 10 záberov lokalít alebo podujatí prevažne z obdobia jari a leta. Predmetnú časť audiovizuálneho diela odovzdá zhotoviteľ objednávateľovi jej zaslaním na emailovú adresu kontaktnej osoby objednávateľa uvedenú v záhlaví zmluvy.
3. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť finálne audiovizuálne dielo a odovzdať ho objednávateľovi do 31.10.2022.
4. Zhotoviteľ odovzdá finálne audiovizuálne dielo na USB nosičoch v počte 4 ks v sídle objednávateľa, o čom zmluvné strany spíšu preberací protokol. Podpísaním preberacieho

protokolu a odovzdaním audiovizuálneho diela prechádza vlastnícke právo na dielo na objednávateľa.

5. Objednávateľ je povinný riadne vykonané audiovizuálne dielo prevziať. Audiovizuálne dielo je prevzaté objednávateľom momentom podpísania preberacieho protokolu. Zodpovednosť zhotoviteľa za vykonané dielo podľa príslušných právnych predpisov nie je jeho prevzatím dotknutá.
6. Objednávateľ nie je povinný prevziať audiovizuálne dielo ani jeho časť, ktoré nie je riadne vykonaná. Objednávateľ má právo v zmysle Čl. VI, bodu 3 tejto zmluvy právo predkladať zhotoviteľovi pripomienky a požiadavky na úpravy a doplnenia časti audiovizuálneho diela a finálneho audiovizuálneho diela. Pripomienkou a požiadavkou objednávateľa sa rozumie pripomienka k vecnej (kvalitatívnej) stránke diela. Pokiaľ objednávateľ odmietne podpísať preberací protokol, hoci dielo bolo dodané riadne, resp. riadne upravené podľa pripomienok objednávateľa, považuje sa dielo za prevzaté nasledujúcim dňom po uplynutí lehoty na zaslanie pripomienok k predloženému dielu.

Čl. V

Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na konečnej cene za predmet zmluvy podľa Čl. II tejto zmluvy vo výške **20.000,-€** (slovom dvadsaťtisíceur). Cena je konečná vrátane DPH a zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa súvisiace s vykonaním audiovizuálneho diela.
2. Právo na zaplatenie ceny vznikne zhotoviteľovi nasledovne:
 - a. v sume 4.000,- € (slovom: štyritisíceur), t.j. 20% z konečnej ceny uvedenej v bode 1 tohto článku po doručení časti diela v zmysle Čl. IV, bodom 2 tejto zmluvy v spojení s Čl. III, bodom 2 tejto zmluvy objednávateľovi. Cena je konečná vrátane DPH.
 - b. v sume 16.000,- € (slovom: šesťtisíceur), t.j. 80% z konečnej ceny uvedenej v bode 1 tohto článku po protokolárnom odovzdaní audiovizuálneho záznamu audiovizuálneho diela v zmysle Čl. IV, bodom 4 tejto zmluvy.
3. Ceny v zmysle bodu 2 tohto článku uhradí objednávateľ na základe faktúr vystavených zhotoviteľom do 15 dní odkedy nastali skutočnosti popísané v bode 2 tohto článku. Lehota splatnosti faktúr je 14 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi.
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať požadované náležitosti v zmysle § 74 zákona č. 222/2004 Z.z o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, ako aj náležitostí dohodnuté touto zmluvou, objednávateľ je oprávnený vrátiť ich zhotoviteľovi na doplnenie resp. prepracovanie. V takom prípade začína plynúť nová lehota splatnosti dorúčením opravenej faktúry.

Čl. VI

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť vytvorenie audiovizuálneho diela uvedeného v Čl. III bode 2 tejto zmluvy na svoje náklady a svoje nebezpečenstvo. Pri jeho vytvorení je povinný postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou a postupovať tak, aby nezasahoval do autorských práv iných osôb.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť audiovizuálne dielo podľa svojho umeleckého cítenia pri rešpektovaní zmluvných podmienok a v procese jeho tvorby a výroby zohľadniť pokyny a pripomienky objednávateľa týkajúce sa obsahu audiovizuálneho diela či už po stránke vizuálnej alebo zvukovej.
3. Objednávateľ má právo predkladať zhotoviteľovi pripomienky a požiadavky na úpravy a doplnenia časti audiovizuálneho diela a finálneho audiovizuálneho diela počas celej doby

tvorby audiovizuálneho diela, najneskôr však do 5 pracovných dní odo dňa ich odovzdania objednávateľovi. Zhotoviteľ je povinný predložené pripomienky a požiadavky s objednávateľom skonzultovať a následne zapracovať, najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa ich predloženia. V prípade ak zhotoviteľ vyhodnotí pokyny, pripomienky a požiadavky objednávateľa ako nevhodné, je povinný ho o tejto skutočnosti bezodkladne písomne upovedomiť.

4. Zhotoviteľ môže zadať časť tvorby audiovizuálneho diela aj tretím osobám, s ktorými má zmluvný vzťah a je povinný v plnej miere vysporiadať autorské práva, licencie a GDPR všetkých zúčastnených dodávateľov.
5. Objednávateľ nie je povinný akokoľvek preverovať, či audiovizuálne dielo nepoškodzuje, alebo nepoškodí práva a oprávnené záujmy dotknutých osôb podľa GDPR alebo zákona č. 18/2018 Z. z. alebo akýchkoľvek tretích osôb v zmysle právnych predpisov o ochrane osobnosti, ochrane práv duševného vlastníctva, autorskom práve, práve priemyselného vlastníctva a ďalších právnych predpisov garantujúcich práva tretích osôb.
6. V prípade porušenia povinnosti podľa tohto článku alebo nevysporiadania právnych vzťahov s dotknutými osobami podľa GDPR alebo zákona č. 18/2018 Z. z. na účel použitia audiovizuálneho diela sa zhotoviteľ zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetky škody, ktoré mu vznikli uplatňovaním nárokov tretích osôb vrátane dotknutých osôb.
7. Objednávateľ je povinný zaplatiť zhotoviteľovi za riadne odovzdané audiovizuálne dielo dohodnutú cenu a poskytnúť potrebnú súčinnosť pri tvorbe a odovzdaní diela.
8. Zhotoviteľ je povinný zverejniť audiovizuálne dielo na webovej stránke www.youtube.com. Zabezpečenie vysielania audiovizuálneho diela vo verejnoprávnych alebo lokálnych televíziách je vítané.
9. Zhotoviteľ má právo uvádzať audiovizuálne dielo vo svojich referenciách na svojej webovej stránke, na svojom účte na Facebooku, Instagrame a iných sociálnych sieťach, šíriť ho ako svoju referenciu vo verejnoprávnych aj súkromných médiách a inak dielo v pozitívnom duchu zverejňovať ako spoločnú referenciu objednávateľa a zhotoviteľa v plnom rozsahu medializácie diela v prospech oboch zúčastnených strán, časovo a teritoriálne neobmedzene.
10. Zmluvné strany berú na vedomie, že natáčanie diela prebieha v exteriéroch. To znamená, že z objektívneho zásahu vyššej moci môže byť časovanie výroby posunuté. Ak k takejto situácii dôjde, je zhotoviteľ povinný bez zaváhania vykladať prečo sa tak stalo a toto podložiť nevyvrátiteľnými dôkazmi.
11. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zabezpečenie vytvorenia audiovizuálneho diela a postupovať pri vykonávaní a zabezpečení dohodnutých činností podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou tak, aby nepoškodili práva a oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany a jej dobré meno.

Čl. VII

Zmluvné pokuty a sankcie

1. Zmluvné strany si pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy dohodli zmluvné pokuty a sankcie.
2. Ak zhotoviteľ bude v omeškaní s dodržaním lehôt uvedených v Čl. IV tejto zmluvy zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z celkovej ceny diela vrátane DPH podľa čl. V bod 1 za každý kalendárny deň omeškania. Výnimkou pre uplatnenie tohto práva objednávateľa sa stáva dokázateľná vyššia moc, pre ktorú zhotoviteľ nemohol audiovizuálne dielo dokončiť.
3. Ak zhotoviteľ nespĺní povinnosti vymedzené v tejto zmluve zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 20 € za každé jednotlivé porušenie povinnosti, a to aj opakovane.

4. Ak objednávateľ neuhradí faktúru v dohodnutej lehote splatnosti, zaplatí zhotoviteľovi vyúčtované úroky z omeškania vo výške rovnajúcej sa sadzbe podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka.
5. Lehota splatnosti faktúr, ktorými sa uplatňujú zmluvné pokuty je do 30 dní odo dňa ich doručenia.
6. Dojednaním zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvnej povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.

Čl. VIII

Licenčná zmluva

1. Autor má so zhotoviteľom ako výrobcom originálu audiovizuálneho diela vysporiadané jeho práva ako autora, udelil mu písomný súhlas na vyhotovenie originálu audiovizuálneho diela a jeho majetkové práva k audiovizuálnemu dielu vykonáva zhotoviteľ.
2. Zhotoviteľ týmto v súlade s § 86 a § 65 a nasl. Autorského zákona udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v rozsahu, na účely a za podmienok dohodnutých touto zmluvou. Odmena zhotoviteľa za poskytnutie licencie v rozsahu tohto článku tejto zmluvy je zahrnutá v cene za vytvorenie diela podľa Čl V. tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávateľovi licenciu na všetky spôsoby použitia audiovizuálneho diela známe ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy. Objednávateľ je na základe poskytnutej licencie oprávnený s audiovizuálnym dielom disponovať a nakladať najmä nasledovným spôsobom:
 - a. vyhotovenie rozmnožení diela v neobmedzenom množstve,
 - b. sprístupňovanie diela verejnosti v akomkoľvek rozsahu,
 - c. sprístupňovanie diela verejnosti zaznamenaného na akomkoľvek médiu,
 - d. verejný prenos diela v akomkoľvek rozsahu,
 - e. preklad diela v akomkoľvek rozsahu,
 - f. spracovanie diela, adaptácia v akomkoľvek rozsahu,
 - g. spojenie diela alebo jeho časti s iným dielom v akomkoľvek rozsahu,
 - h. zaradenie diela alebo jeho časti do iného diela (súborného diela) v akomkoľvek rozsahu.
4. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu, v územne a vecne neobmedzenom rozsahu na čas trvania majetkových práv k dielu.
5. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela (udelenie sublicencie) v rozsahu udelennej licencie.
6. Objednávateľ sa zaväzuje nepoužívať dielo spôsobom znižujúcim jeho hodnotu alebo dobrú povesť a česť autora.
7. Objednávateľ je oprávnený (nie povinný) licenciu udelenú touto zmluvou využiť.

Čl. IX

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že sú s obsahom zmluvy oboznámené, ich prejav je vážny, zrozumiteľný, vykonaný nie pod nátlakom, ani nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s jej obsahom zmluvu podpisujú.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, je povinne zverejňovanou zmluvou a nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia.

3. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným, ostatné ustanovenia tejto zmluvy nie sú touto neplatnosťou dotknuté a ostávajú v platnosti. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne nahradiť neplatné ustanovenia tejto zmluvy platným ustanovením.
4. Zmeny alebo dodatky tejto zmluvy je možné vykonať iba na základe dohody oboch zmluvných strán výhradne formou písomného dodatku.
5. Právne vzťahy neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi.
6. Táto zmluva sa vyhotovuje troch origináloch, z ktorých dva obdrží objednávatel' a jeden autor.

Kežmarok, dňa 17.5.2022

Kežmarok, dňa 17.5.2022

Objednávatel':

Zhotoviteľ:

Oto Vojtičko OTTO-QUELLE
Hlavné námestie 76
060 01 KEŽMAROK

Oblasťnej organizácie cestovného ruchu
Tatry-Spiš-Pieniny



O D I C
TATRY-SPIŠ
PIENINY

Oblasťná organizácia
cestovného ruchu
TATRY-SPIŠ-PIENINY

Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok
IČO: 42234565 • DIČ: 2023496959

Oto Vojtičko OTTO - QUELLE